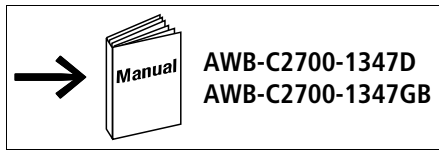
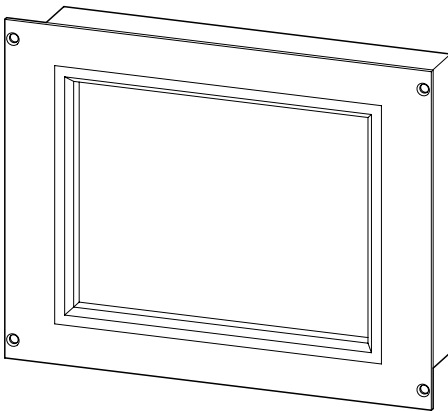


## MV4-...



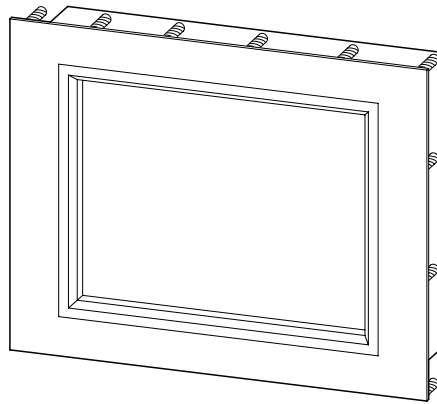
→ Das Gerät ist für den industriellen Einsatz geeignet (→ EN 55011/22 Klasse A).  
The device is suitable for use in industrial environments (→ EN 55011/22 Class A).  
L'appareil a été conçu pour l'emploi en milieu industriel (→ EN 55011/22 classe A).  
L'apparecchio è adatto per uso in ambienti industriali (→ EN 55011/22 Classe A).  
El aparato es adecuado para uso en ambiente industrial (→ EN 55011/22 clase A).  
Прибор пригоден для промышленной эксплуатации (→ EN 55011/22 Класс А).

4-Loch-Frontmontage  
4-hole front mounting  
Montage face avant 4 trous  
Montaggio frontale con 4 fori  
Montaje frontal de 4 agujeros  
4-х-дырочный фронтальный монтаж



MV4-150-TA1  
MV4-450-TA1  
MV4-170-TA1  
MV4-470-TA1  
MV4-570-TA1  
MV4-570-TA2  
MV4-590-TA1  
MV4-590-TA2

Montage mit Gewindebolzen  
Mounting with threaded bolts  
Montage avec boulons taraudés  
Montaggio con bulloni filettati  
Montaje con tornillos roscados  
Монтаж пальцами с резьбой



MV4-670-TA1  
MV4-670-TA2  
MV4-690-TA1  
MV4-690-TA2  
MV4-150-TA1-XX1  
MV4-450-TA1-XX1  
MV4-170-TA1-XX1  
MV4-470-TA1-XX1  
MV4-570-TA1-XX1  
MV4-570-TA2-XX1  
MV4-590-TA1-XX1  
MV4-590-TA2-XX1  
MV4-670-TA1-XX1  
MV4-670-TA2-XX1  
MV4-690-TA1-XX1  
MV4-690-TA2-XX1



### Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.

### Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.

### Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Veillez respecter les normes de mise en oeuvre spécifiques aux différents pays.

### Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.

### ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

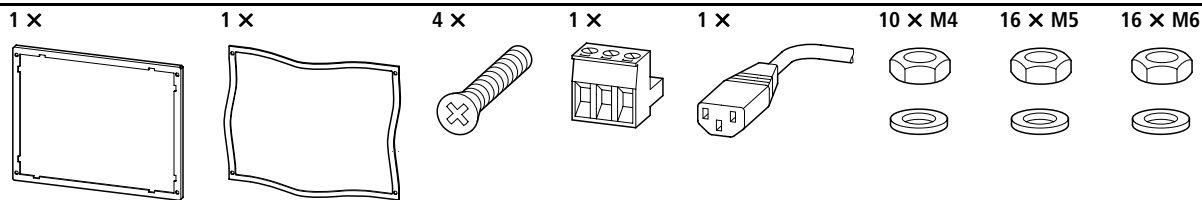
Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.

### Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

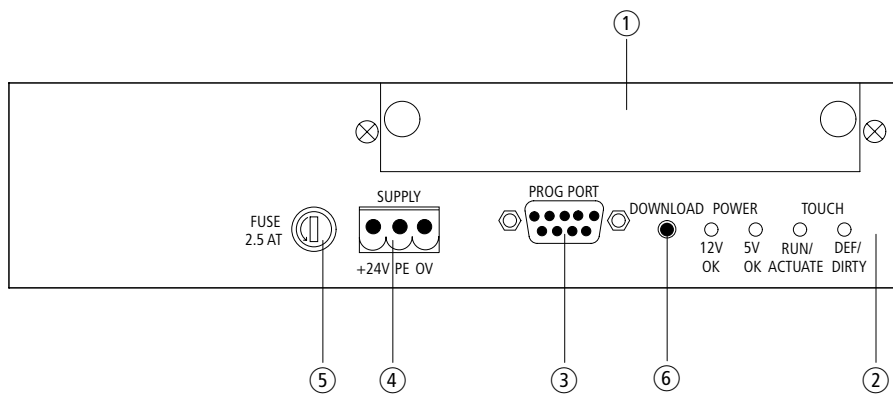
Соблюдайте для установки приборов предписания, специфические для страны.

# Beipack/Assembly kit/Kit de montage/Kid di montaggio/Kit de montaje/Поставляемые принадлежности



	1 ×	1 ×	4 ×	1 ×	1 ×	10 × M4	16 × M5	16 × M6
MV4-150-TA1	220 × 170	IP 65	M4	×	-	-	-	-
MV4-450-TA1	220 × 170	IP 65	M4	×	-	-	-	-
MV4-170-TA1	342 × 270	IP 65	M5	×	-	-	-	-
MV4-470-TA1	342 × 270	IP 65	M5	×	-	-	-	-
MV4-570-TA1	342 × 270	IP 65	M5	×	-	-	-	-
MV4-570-TA2	342 × 270	IP 65	M5	-	×	-	-	-
MV4-590-TA1	460 × 350	IP 65	M6	×	-	-	-	-
MV4-590-TA2	460 × 350	IP 65	M6	-	×	-	-	-
MV4-670-TA1	-	IP 65	-	×	-	-	×	-
MV4-670-TA2	-	IP 65	-	-	×	-	×	-
MV4-690-TA1	-	IP 65	-	×	-	-	-	×
MV4-690-TA2	-	IP 65	-	-	×	-	-	×
MV4-150-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	×	-	-
MV4-450-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	×	-	-
MV4-170-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	-	×	-
MV4-470-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	-	×	-
MV4-570-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	-	×	-
MV4-570-TA2-XX1	-	IP 65	-	-	×	-	×	-
MV4-590-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	-	-	×
MV4-590-TA2-XX1	-	IP 65	-	-	×	-	-	×
MV4-670-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	-	×	-
MV4-670-TA2-XX1	-	IP 65	-	-	×	-	×	-
MV4-690-TA1-XX1	-	IP 65	-	×	-	-	-	×
MV4-690-TA2-XX1	-	IP 65	-	-	×	-	-	×

## MV4-150-TA1/-XX1 MV4-450-TA1/-XX1 MV4-170-TA1/-XX1 MV4-470-TA1/-XX1



- ① COM SLOT
- ② Status-Anzeige
- ③ PROG PORT
- ④ 24 V DC
- ⑤ Sicherung 2.5 AT
- ⑥ Download-Taster

- ① COM SLOT
- ② Status LEDs
- ③ PROG PORT
- ④ 24 V DC
- ⑤ Fuse 2.5 AT
- ⑥ Download key

- ① COM SLOT
- ② Affichage d'état
- ③ Port de programmation
- ④ 24 V CC
- ⑤ Fusible 2.5 AT
- ⑥ Bouton de chargement

- ① COM SLOT
- ② Visualizzazione di stato
- ③ PROG PORT
- ④ 24 V DC
- ⑤ Fusibile 2.5 AT
- ⑥ Tastiera per Download

- ① COM SLOT
- ② LED de estado
- ③ Puerto de programación
- ④ 24 V DC
- ⑤ Fusible 2.5 AT
- ⑥ Tecla descarga

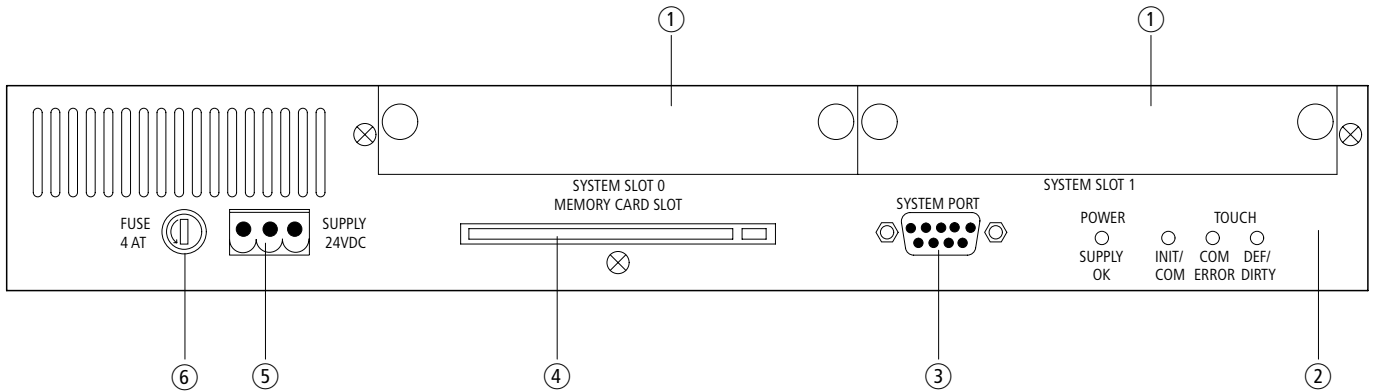
- ① COM SLOT
- ② индикация состояния
- ③ PROG PORT
- ④ 24 V DC
- ⑤ Предохранитель 2.5 AT
- ⑥ Загружаемый микропереключатель

### PROG PORT

PIN	RS 232
1	DCD
2	RxD
3	TxD
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	RI (+5 V)
Case 1)	Shield 2)

1) Steckergehäuse/Plug connector housing/Boitier enfichable/Corpo spina/Caja del tomacorriente/Вилочный корпус  
2) Kabelschirm/Cable shield/Blindage du câble/Schermatura cavo/Blindaje del cable/экран по жиле кабелЯ

**MV4-570-TA1/-XX1**  
**MV4-590-TA1/-XX1**



- ① COM SLOT
- ② Status-Anzeige
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Einschub Speicherkarte
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Sicherung 4.0 AT

- ① COM SLOT
- ② Status LEDs
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Memory card slot
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Fusible 4.0 AT

- ① COM SLOT
- ② Affichage d'état
- ③ Port de système
- ④ Lecteur carte de mémoire
- ⑤ 24 V CC
- ⑥ Fusible 4.0 AT

SYSTEM PORT	
PIN	RS 232
1	DCD
2	RxD
3	TxD
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	Ri (+5 V)
Case 1)	Shield 2)

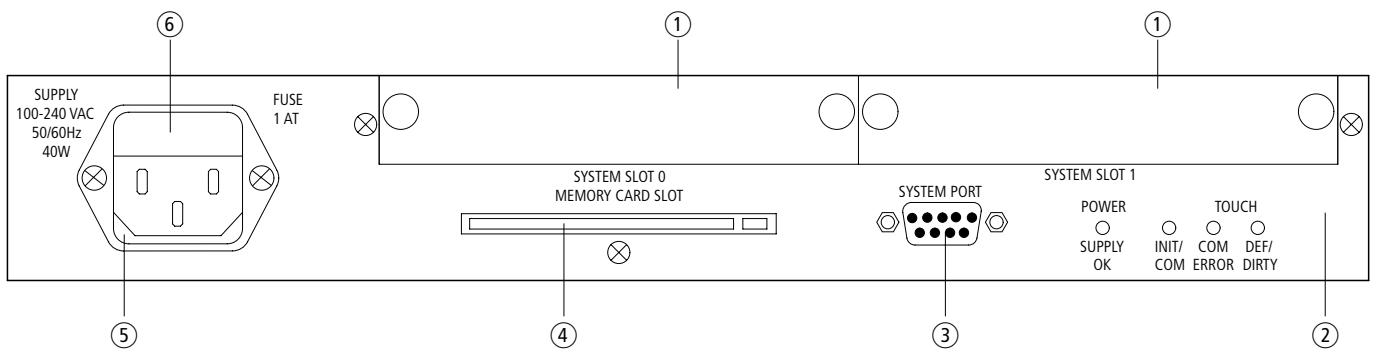
- ① COM SLOT
- ② Visualizzazione di stato
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Scheda di memoria inseribile
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Fusibile 4.0 AT

- ① COM SLOT
- ② LED de estado
- ③ Puerto de sistema
- ④ Ranura para tarjeta de memoria
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Fusible 4.0 AT

- ① COM SLOT
- ② индикация состояния
- ③ SYSTEM PORT
- ④ вставной блок платы памяти
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Предохранитель 4.0 AT

08/01 AWA2700-1712

**MV4-570-TA2/-XX1**  
**MV4-590-TA2/-XX1**



- ① COM SLOT
- ② Status-Anzeige
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Einschub Speicherkarte
- ⑤ 100 – 240 V AC
- ⑥ Sicherung 1 AT

- ① COM SLOT
- ② Status LEDs
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Memory card slot
- ⑤ 100 – 240 V AC
- ⑥ Fuse 1 AT

- ① COM SLOT
- ② Affichage d'état
- ③ Port de système
- ④ Lecteur carte de mémoire
- ⑤ 100 – 240 V CA
- ⑥ Fusible 1 AT

SYSTEM PORT	
PIN	RS 232
1	DCD
2	RxD
3	TxD
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	Ri (+5 V)
Case 1)	Shield 2)

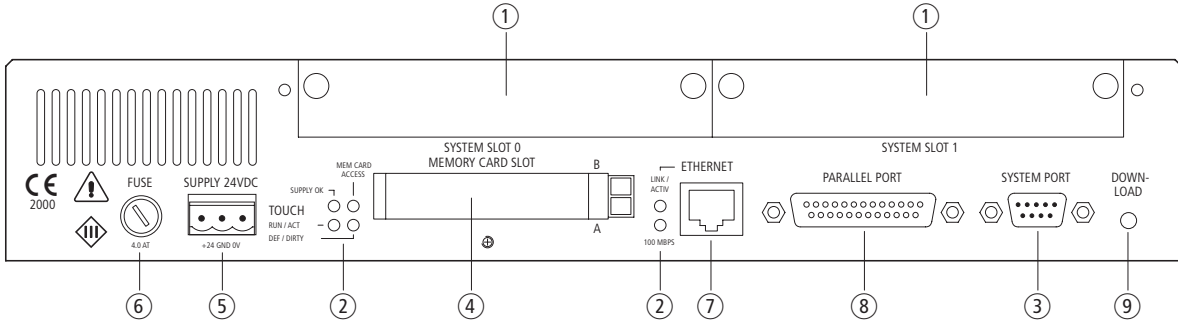
- ① COM SLOT
- ② Visualizzazione di stato
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Scheda di memoria inseribile
- ⑤ 100 – 240 V AC
- ⑥ Fusibile 1 AT

- ① COM SLOT
- ② LED de estado
- ③ Puerto de sistema
- ④ Ranura para tarjeta de memoria
- ⑤ 100 – 240 V AC
- ⑥ Fusible 1 AT

- ① COM SLOT
- ② индикация состояния
- ③ SYSTEM PORT
- ④ вставной блок платы памяти
- ⑤ 100 – 240 V AC
- ⑥ Предохранитель 1 AT

1) Steckergehäuse/Plug connector housing/Boitier enfichable/Corpo spina/Caja del tomacorriente/Вилочный корпус  
 2) Kabelschirm/Cable shield/Blindage du câble/Schermatura cavo/Blindaje del cable/экран по жиле кабеля

**MV4-670-TA1/XX1**  
**MV4-690-TA1/XX1**



- ① COM SLOT
- ② Status-Anzeige
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Einschübe für Speicherkarten
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Sicherung 4.0 AT
- ⑦ Ethernet-Schnittstelle
- ⑧ Parallel-Schnittstelle
- ⑨ Download-Taster

- ① COM SLOT
- ② Status LEDs
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Slots for memory boards
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Fuse 4.0 AT
- ⑦ Ethernet interface
- ⑧ Parallel interface
- ⑨ Download key

- ① COM SLOT
- ② Affichage d'état
- ③ Port de système
- ④ Lecteurs pour cartes mémoire
- ⑤ 24 V CC
- ⑥ Fusible 4.0 AT
- ⑦ Interface Ethernet
- ⑧ Interface parallèle
- ⑨ Bouton de chargement

- ① COM SLOT
- ② Visualizzazione di stato
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Inserimenti per memory card
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Fusibile 4.0 AT
- ⑦ Interfaccia per Ethernet
- ⑧ Interfaccia parallela
- ⑨ Tastiera per Download

- ① COM SLOT
- ② LED de estado
- ③ Puerto de sistema
- ④ Ranuras para tarjeta de memoria
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Fusible 4.0 AT
- ⑦ Interface Ethernet
- ⑧ Puerto
- ⑨ Tecla descarga

- ① COM SLOT
- ② индикация состояния
- ③ SYSTEM PORT
- ④ Сменные блоки для плат памяти
- ⑤ 24 V DC
- ⑥ Предохранитель 4.0 AT
- ⑦ Локальный интерфейс
- ⑧ Параллельный интерфейс
- ⑨ Загружаемый микропереключатель

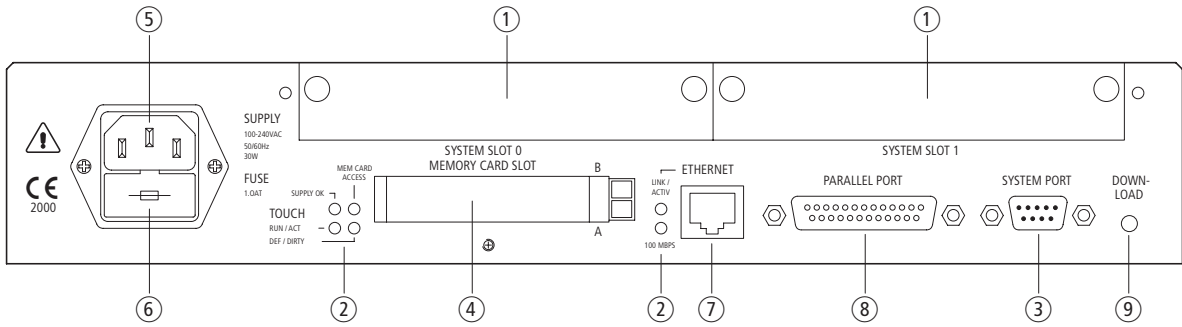
SYSTEM PORT	
PIN	RS 232
1	–
2	RxD
3	TxD
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	–
8	–
9	+5 V
Case 1)	Shield 2)

Ethernet	
PIN	
1	Tx+
2	Tx–
3	Rx+
4	–
5	–
6	Rx–
7	–
8	–
Case 1)	Shield 2)

Parallel PORT	
PIN	
1	Strobe
2	D0
3	D1
4	D2
5	D3
6	D4
7	D5
8	D6
9	D7
10	ACK
11	BUSY
12	PE
13	SEL
14	AUTO FD
15	ERROR
16	INIT
17	SELIN
18	GND
19	GND
20	GND
21	GND
22	GND
23	GND
24	GND
25	GND
Case 1)	Shield 2)

1) Steckergehäuse/Plug connector housing/Boitier enfichable/Corpo spina/Caja del tomacorriente/Вилочный корпус  
 2) Kabelschirm/Cable shield/Blindage du câble/Schermatura cavo/Blindaje del cable/экран по жиле кабелЯ

**MV4-670-TA2/XX1**  
**MV4-690-TA2/XX1**



- |                                |                           |                                |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| ① COM SLOT                     | ① COM SLOT                | ① COM SLOT                     |
| ② Status-Anzeige               | ② Status LEDs             | ② Affichage d'état             |
| ③ SYSTEM PORT                  | ③ SYSTEM PORT             | ③ Port de système              |
| ④ Einschübe für Speicherkarten | ④ Slots for memory boards | ④ Lecteurs pour cartes mémoire |
| ⑤ 100 – 240 V AC               | ⑤ 100 – 240 V AC          | ⑤ 100 – 240 V CA               |
| ⑥ Sicherung 1 AT               | ⑥ Fuse 1 AT               | ⑥ Fusible 1 AT                 |
| ⑦ Ethernet-Schnittstelle       | ⑦ Ethernet interface      | ⑦ Interface Ethernet           |
| ⑧ Parallel-Schnittstelle       | ⑧ Parallel interface      | ⑧ Interface parallèle          |
| ⑨ Download-Taster              | ⑨ Download key            | ⑨ Bouton de chargement         |

SYSTEM PORT		Parallel PORT	
PIN	RS 232	PIN	
1	–	1	Strobe
2	RxD	2	D0
3	TxD	3	D1
4	DTR	4	D2
5	GND	5	D3
6	DSR	6	D4
7	–	7	D5
8	–	8	D6
9	+5 V	9	D7
Case 1)	Shield 2)	10	ACK
		11	BUSY
		12	PE
		13	SEL
		14	AUTO FD
		15	ERROR
		16	INIT
		17	SELIN
		18	GND
		19	GND
		20	GND
		21	GND
		22	GND
		23	GND
		24	GND
		25	GND
		Case 1)	Shield 2)

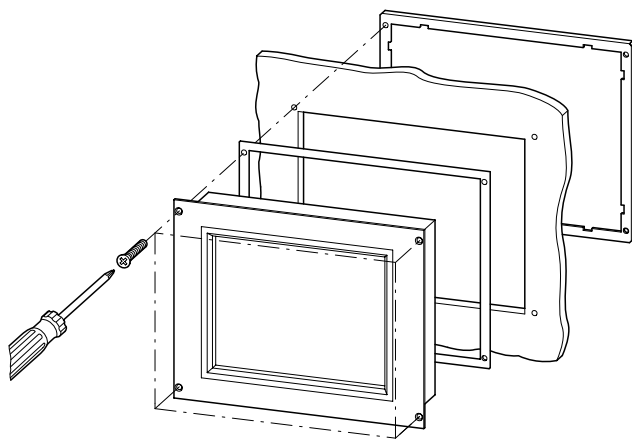
Ethernet	
PIN	
1	Tx+
2	Tx–
3	Rx+
4	–
5	–
6	Rx–
7	–
8	–
Case 1)	Shield 2)

- |                               |                                   |                                  |
|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| ① COM SLOT                    | ① COM SLOT                        | ① COM SLOT                       |
| ② Visualizzazione di stato    | ② LED de estado                   | ② индикация состояния            |
| ③ SYSTEM PORT                 | ③ Puerto de sistema               | ③ SYSTEM PORT                    |
| ④ Inserimenti per memory card | ④ Ranuras para tarjeta de memoria | ④ Сменные блоки для плат памяти  |
| ⑤ 100 – 240 V AC              | ⑤ 100 – 240 V AC                  | ⑤ 100 – 240 V AC                 |
| ⑥ Fusibile 1 AT               | ⑥ Fusible 1 AT                    | ⑥ Предохранитель 1 AT            |
| ⑦ Interfaccia per Ethernet    | ⑦ Interface Ethernet              | ⑦ Локальный интерфейс            |
| ⑧ Interfaccia parallela       | ⑧ Puerto                          | ⑧ Параллельный интерфейс         |
| ⑨ Tastiera per Download       | ⑨ Tecla descarga                  | ⑨ Загружаемый микропереключатель |

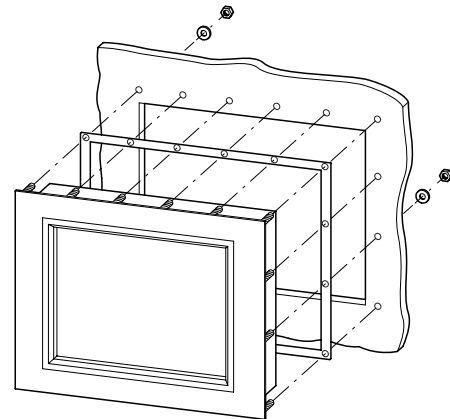
1) Steckergehäuse/Plug connector housing/Boitier enfichable/Corpo spina/Caja del tomacorriente/Вилочный корпус  
 2) Kabelschirm/Cable shield/Blindage du câble/Schermatura cavo/Blindaje del cable/экран по жиле кабелЯ

**Montage/Fitting/Montaggio/Montaje/Монтаж**

**1a** 4-Loch-Frontmontage  
 4-hole front mounting  
 Montage face avant 4 trous  
 Montaggio frontale con 4 fori  
 Montaje frontal de 4 agujeros  
 4-х-дырочный фронтальный монтаж



**1b** mit Gewindebolzen  
 with threaded bolts  
 avec boulons taraudés  
 con bulloni filettati  
 con tornillos roscados  
 с пальцами с резьбой



MV4-150-TA1  
 MV4-450-TA1  
 MV4-170-TA1  
 MV4-470-TA1

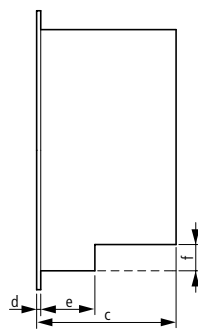
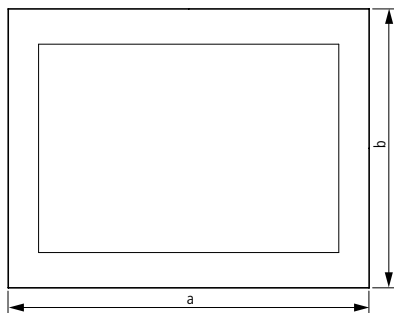
MV4-570-TA1  
 MV4-570-TA2  
 MV4-590-TA1  
 MV4-590-TA2

MV4-670-TA1 MV4-150-TA1-XX1 MV4-570-TA1-XX1 MV4-670-TA1-XX1  
 MV4-670-TA2 MV4-450-TA1-XX1 MV4-570-TA2-XX1 MV4-670-TA2-XX1  
 MV4-690-TA1 MV4-170-TA1-XX1 MV4-590-TA1-XX1 MV4-690-TA1-XX1  
 MV4-690-TA2 MV4-470-TA1-XX1 MV4-590-TA2-XX1 MV4-690-TA2-XX1

**Abmessungen/Dimensions/Dimensioni/Dimensiones/Размеры [mm]**

MV4-...	a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	Ø
150-TA1	220	170	85	2.5	-	-	203	180	157	147	-	-	-	-	-	-	-	4.5
450-TA1	220	170	85	2.5	-	-	203	180	157	147	-	-	-	-	-	-	-	4.5
170-TA1	342	270	85	4	33	16	316	326	240	244	-	-	-	-	-	-	-	6
470-TA1	342	270	85	4	33	16	316	326	240	244	-	-	-	-	-	-	-	6
570-TA1	342	270	85	4	33	16	316	326	240	244	-	-	-	-	-	-	-	6
570-TA2	342	270	85	4	33	16	316	326	240	244	-	-	-	-	-	-	-	6
590-TA1	460	350	98	4	38	50	420	430	290	320	-	-	-	-	-	-	-	7
590-TA2	460	350	98	4	38	50	420	430	290	320	-	-	-	-	-	-	-	7
670-TA1	342	270	91	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
670-TA2	342	270	91	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
690-TA1	460	350	99	7	38	50	420	434	330	320	-	-	-	110	110	86.8	86.8	7
690-TA2	460	350	99	7	38	50	420	434	330	320	-	-	-	110	110	86.8	86.8	7
150-TA1-XX1	220	170	85	2.5	-	-	203	211	161	147	70.5	70	80.5	-	-	-	-	4.5
450-TA1-XX1	220	170	85	2.5	-	-	203	211	161	147	70.5	70	80.5	-	-	-	-	4.5
170-TA1-XX1	342	270	85	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
470-TA1-XX1	342	270	85	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
570-TA1-XX1	342	270	85	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
570-TA2-XX1	342	270	85	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
590-TA1-XX1	460	350	98	4	38	50	420	434	330	320	-	-	-	110	110	86.8	86.8	7
590-TA2-XX1	460	350	98	4	38	50	420	434	330	320	-	-	-	110	110	86.8	86.8	7
670-TA1-XX1	342	270	91	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
670-TA2-XX1	342	270	91	4	33	16	316	328	256	244	-	-	-	86	85	66	65	6
690-TA1-XX1	460	350	99	4	38	50	420	434	330	320	-	-	-	110	110	86.8	86.8	7
690-TA2-XX1	460	350	99	4	38	50	420	434	330	320	-	-	-	110	110	86.8	86.8	7

**Gerätemaße/Device dimensions/Dimensions appareil/Dimensioni dell'apparecchio/Dimensiones del aparato/Размеры приборов [mm]**



**Einbaumaße/Fitting dimensions/Cotes de montage/Dimensioni di montaggio/Dimensiones de montaje/Установочные размеры [mm]**

